

**MEMORANDUM OF COOPERATION
BETWEEN
THE MINISTRY OF EDUCATION, CULTURE, SPORTS, SCIENCE AND
TECHNOLOGY OF JAPAN
AND
THE MINISTRY OF CULTURE AND SPORTS OF THE REPUBLIC OF
KAZAKHSTAN
IN THE FIELD OF SPORTS**

The Ministry of Education, Culture, Sports, Science and Technology of Japan and the Ministry of Culture and Sports of the Republic of Kazakhstan (hereinafter referred to as “the Participants”),

Acknowledging, that the cooperation in the field of sports develops and strengthens the friendly relations between the countries of the Participants and is the basis for further broadening and enhancement of the relations between the Participants;

Realizing the necessity of making strong and effective contribution to the development of sports in the interest of the Participants; and

Considering that this kind of interaction will serve the common interests and will contribute to the enhancement of the social development of the countries of the Participants,

Have reached the common recognition as follows:

Item 1

The present Memorandum of Cooperation (hereinafter referred to as “the present Memorandum”) provides the basis for the cooperation between the Participants in research, development and improvement in the field of sports on the basis of mutual benefit.

Item 2

To realize the above-mentioned goals, the Participants will exchange information on sports events held in the countries of the Participants and information on programmes of the development of sports including strategic programmes and scientific information about development of mass sports and methods of health improvement of the population by sports.

The Participants will contribute to the exchange of information on high technology and experience in the field of sports constructions.

The Participants will contribute to the exchange of information about development of sports for disabled people.

Item 3

To raise the level of training and sportsmanship the Participants will cooperate to create the conditions, in case of necessity, for the participation of sportsmen, trainers and organizers of the sports movements in competitions, trainings and other events held in the territory of the countries of the Participants.

Item 4

The Participants will contribute to the interaction of the specialists and scientists in the framework of scientific conferences, forums and training courses, organized in the territory of the countries of the Participants and third countries held on the themes of sports issues and sports medicine.

Item 5

The Participants will take measures to prevent the use of prohibited substances and methods in-and-out of competitions and to ensure athletes rights to participate in doping free sport in accordance with the UNESCO International Convention against Doping in Sport.

Item 6

The Participants will incur the expenses which will arise during the implementation of the present Memorandum independently, within the limits of the sources provided by the national legislature of the countries, unless decided otherwise for any specific case.

Item 7

The present Memorandum will not involve the rights and obligations of the countries of the Participants, arising from agreements to which their countries are parties.

Item 8

By mutual consent of the Participants, modifications can be made to the present Memorandum in separate documents, which will be an integral part of the present Memorandum.

Item 9

In case of occurrence of disputes and disagreements during the interpretation and implementation of the Items of the present Memorandum, the Participants will resolve them through means of negotiations and consultations.

Item 10

The cooperation under the present Memorandum will commence from the date of signature and will continue for a period of 5 (five) years. The period of the cooperation under the present Memorandum is automatically extended for further 5-year (five-year) periods if none of the Participants notifies the other in written form of its intention to terminate the cooperation under the present Memorandum through diplomatic channels not less than 6 (six) months before the expiration of the corresponding period.

The termination of the present Memorandum will not cause the end of the projects decided during the cooperation period.

Signed in Tokyo on 27 February 2017 in duplicate in the Japanese, Kazakh and English languages, all texts having equal value.

In case of any divergence of interpretation of the texts, the English text will prevail.

**FOR THE MINISTRY OF
EDUCATION, CULTURE, SPORTS,
SCIENCE AND TECHNOLOGIES
OF JAPAN**

水落敏栄

**FOR THE MINISTRY OF
CULTURE AND SPORTS OF THE
REPUBLIC OF KAZAKHSTAN**

